

ZMLUVA O DIELO č. 1/2021-FMU

uzatvorená nižšie uvedeného dňa, mesiaca a roku
podľa § 631 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník
(ďalej ako „zmluva“)
medzi

1. ZMLUVNÉ STRANY

Objednávateľ: Akadémia umení v Banskej Bystrici
Zriadená zákonom č. 156/1997 Z. z. o zriadení Akadémie umení v Banskej Bystrici
Sídlo: Kollárova 22
974 01 Banská Bystrica
IČO: 31 094 970
DIČ: 2021283935
IČ DPH: SK2021283935
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000240268/8180
Zastúpená: prof. PaedDr. MgA. et Mgr. Vojtechom Didim, dekanom Fakulty múzických umení
(ďalej ako „objednávateľ“)

a

Zhotoviteľ: Mgr. Dana Benčíková, PhD.

Trvale bytom:

Rodné číslo:

Občiansky preukaz:

Číslo účtu (IBAN):

(ďalej ako „zhotoviteľ“)

2. PREDMET ZMLUVY

Zhotoviteľ sa zaväzuje, že za podmienok dohodnutých v tejto zmluve, vo vlastnom mene vypracuje a objednávateľovi dodá preklad odborných textov zo slovenského jazyka do anglického jazyka (bulletin, podmienky súťaže Stretnutie nad zborovou partitúrou VIII – IV. Medzinárodná dirigentská súťaž) v rozsahu 15 normostrán.

3. TERMÍN PLNENIA

Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť a predmet plnenia dodať v plnom rozsahu a obsahu v lehote do 30. apríla 2021.

4. CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

Cena za zhotovenie a odovzdanie predmetu zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán, v súlade s ustanoveniami zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.

Zmluvné strany sa dohodli na cene predmetu zmluvy nasledovne:

- preklad zo slovenského jazyka do anglického jazyka 1 normostrana 11,- €
spolu 165,- € (slovom stošesťdesiatpäť eur).

Za daňové náležitosti vyplývajúce z tejto zmluvy zodpovedá zhotoviteľ.

5. OSTATNÉ DOJEDNANIA

Dielo od zhotoviteľa prevezme doc. Mgr. Peter Špilák, PhD., ArtD., zodpovedný riešiteľ projektu.

6. ZÁVER

Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali a s jej obsahom súhlasia, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení v CRZ.

Banská Bystrica

.....
prof. PaedDr. MgA. et Mgr. Vojtech Didi
dekan Fakulty múzických umení
Akadémia umení v Banskej Bystrici
objednávateľ

.....
Mgr. Dana Benčíková, PhD.
zhotoviteľ